

FM/AM Compact Disc Player Autoestéreo para disco compacto

Manual de instrucciones **ES**

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL
DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO
PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para cancelar la pantalla de demostración (DEMO), consulte la página 4.

CDX-GT292
CDX-GT290
CDX-GT29M

CDX-GT290S
CDX-GT290EB



Autoestéreo para disco compacto

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Asegúrese de instalar esta unidad en el tablero del automóvil por razones de seguridad. Para realizar la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación y de conexiones suministrado.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.



Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de

Microsoft Corporation en Estados Unidos o en otros países.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft.

Nota sobre la pila de litio

No exponga la pila a fuentes de calor excesivo como luz solar directa, fuego o similar.

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática (página 10).

La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de apagarla, lo cual evita que se agote la batería.

Si no ajusta la función de desconexión automática, mantenga presionado **(SOURCE/OFF)** hasta que se apague la pantalla cada vez que apague el motor.

Tabla de contenido

Procedimientos iniciales

Discos que se pueden reproducir en esta unidad	4
Cancelación del modo DEMO.	4
Preparación del control remoto de tarjeta	4
Ajuste del reloj	4
Extracción del panel frontal.	5
Colocación del panel frontal	5

Ubicación de los controles y operaciones básicas

Unidad principal	6
Control remoto de tarjeta RM-X151.	6

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras	8
Almacenamiento automático — BTM	8
Almacenamiento manual	8
Recepción de las emisoras almacenadas.	8
Sintonización automática	8
RDS	8
Descripción general	8
Selección de PTY	9
Ajuste de CT	9

CD

Elementos de la pantalla	9
Reproducción repetida y aleatoria	9

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido.	10
Ajuste de las características del sonido	
— BAL/FAD/SUB.	10
Personalización de la curva de ecualizador	
— EQ3	10
Definición de los elementos de configuración	
— SET	10
Uso de un equipo opcional	11
Equipo de audio auxiliar	11







Información complementaria

Precauciones	12
Notas sobre los discos	12
Orden de reproducción de los archivos	
MP3/WMA.	12
Acerca de los archivos MP3.	12
Acerca de los archivos WMA	13
Mantenimiento	13
Extracción de la unidad.	14
Especificaciones	14
Solución de problemas	15
Mensajes/indicaciones de error	17

Procedimientos iniciales

Discos que se pueden reproducir en esta unidad

Esta unidad permite reproducir discos CD-DA (incluidos CD TEXT) y CD-R/CD-RW (archivos MP3/WMA (página 12)).

Tipos de discos	Etiqueta del disco	
CD-DA		
MP3 WMA		
		

Cancelación del modo DEMO

Es posible cancelar la pantalla de demostración que aparece durante el apagado.

1 Mantenga presionado el botón de selección.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca "DEMO".

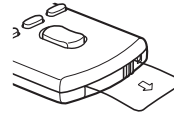
3 Gire el selector de control para seleccionar "DEMO-OFF".

4 Mantenga presionado el botón de selección.

La configuración finaliza y la pantalla regresa al modo de recepción/reproducción normal.

Preparación del control remoto de tarjeta

Retire la lámina de aislamiento.



Sugerencia

Si desea obtener información adicional sobre cómo sustituir la pila, consulte la página 13.

Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

1 Mantenga presionado el botón de selección.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca "CLOCK-ADJ".

3 Presione **(SEEK) +**.

La indicación de la hora parpadea.

4 Gire el selector de control para ajustar la hora y los minutos.

Para mover la indicación digital, presione **(SEEK) -/+**.

5 Una vez ajustados los minutos, presione el botón de selección.

El ajuste se completa y el reloj se pone en funcionamiento.

Presione **(DSPL/SCRL)** para que aparezca el reloj. Presione **(DSPL/SCRL)** de nuevo para volver a la pantalla anterior.

Sugerencia

Puede ajustar el reloj automáticamente con la función RDS (página 9).

Extracción del panel frontal


Es posible extraer el panel frontal de la unidad para evitar que la roben.

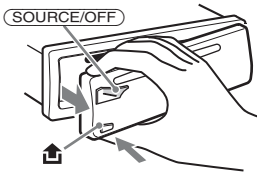
Alarma de precaución

Si gira el interruptor de la llave de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.

La alarma sonará solamente si se utiliza el amplificador incorporado.

1 Mantenga presionado (SOURCE/OFF).
La unidad se apagará.

2 Presione  **y, a continuación, extraiga el panel frontal hacia usted.**

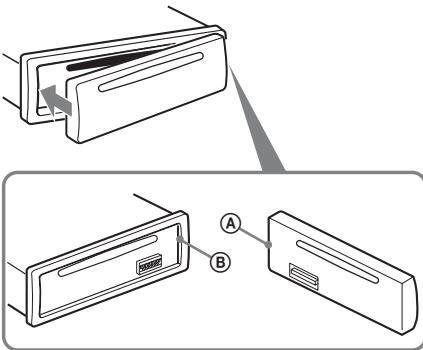


Notas

- No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal y el visualizador.
- No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o excesiva humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja posterior.

Colocación del panel frontal

Fije la parte (A) del panel frontal en la parte (B) de la unidad, tal como muestra la ilustración, y presione el lado izquierdo hasta que encaje.

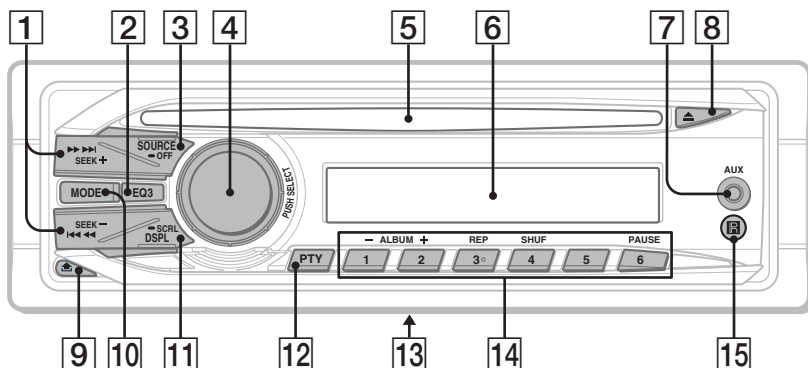


Nota

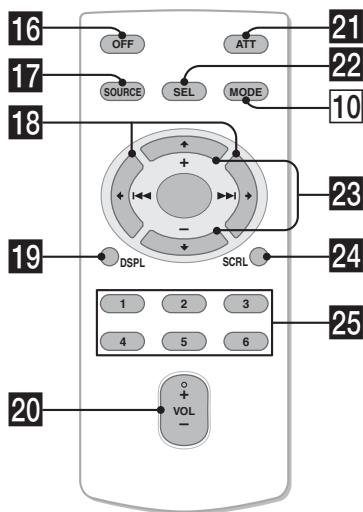
No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Ubicación de los controles y operaciones básicas

Unidad principal



Control remoto de tarjeta RM-X151



Este apartado contiene instrucciones acerca de la ubicación de los controles y las operaciones básicas.

Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada.

Los botones correspondientes en el control remoto de tarjeta controlan las mismas funciones que los de la unidad.

1 Botones SEEK +/-

CD:

Para omitir pistas (presionar); para omitir pistas en forma continua (presionar y volver a presionar al cabo de 1 segundo y mantener presionado); para retroceder o avanzar una pista rápidamente (mantener presionado).

Radio:

Para sintonizar emisoras en forma automática (presionar); para localizar una emisora en forma manual (mantener presionado).

2 Botón EQ3 (ecualizador) página 10

Para seleccionar el tipo de ecualizador (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY*1, CUSTOM u OFF).

3 Botón SOURCE/OFF



Presione para encender la unidad o cambiar la fuente (Radio/CD/AUX).

Presione durante 1 segundo para apagar la unidad.

Presione durante más de 2 segundos para apagar la unidad y la pantalla.

4 Selector de control/botón de selección página 10

Para ajustar el volumen (girar); para seleccionar elementos de configuración (presionar y girar).

- 5 Ranura del disco**
 Inserte el disco (con la etiqueta mirando hacia arriba) y se iniciará la reproducción.
- 6 Visualizador**
- 7 Toma de entrada AUX** página 11
 Para conectar un dispositivo de audio portátil.
- 8 Botón  (expulsar)**
 Para expulsar el disco.
- 9 Botón  (liberación del panel frontal)** página 5
- 10 Botón MODE** página 8
 Para seleccionar la banda de radio (FM/MW/SW).
- 11 Botón DSPL (pantalla)/SCRL (desplazamiento)** página 8, 9
 Para cambiar los elementos de pantalla (presionar); para desplazar el elemento de la pantalla (mantener presionado).
- 12 Botón PTY** página 9
 Para seleccionar PTY en RDS.
- 13 Selector de frecuencias** (ubicado en la parte inferior de la unidad)
 Consulte “Selector de frecuencias” en el manual de instalación/conexiones suministrado.
- 14 Botones numéricos**
CD:
①/②: **ALBUM -/+** (durante la reproducción de MP3/WMA)
 Para saltar álbumes (presionar); saltar álbumes continuamente (mantener presionado).
③: **REP*2** página 9
④: **SHUF** página 9
⑥: **PAUSE**
 Para pausar la reproducción. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.
- Radio:**
 Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).
- 15 Receptor del control remoto de tarjeta**

Los botones siguientes del control remoto de tarjeta también presentan botones y funciones distintos de los de la unidad. Retire la película de aislamiento antes de usar la unidad (página 4).

- 16 Botón OFF**
 Para apagar la unidad; detener la fuente.
- 17 Botón SOURCE**
 Para encender la unidad; para cambiar la fuente (Radio/CD/AUX).
- 18 Botones**
 Para controlar el radio/CD, de la misma manera que con **(SEEK) -/+** en la unidad. Es posible ajustar la configuración, los ajustes de sonido, etc. mediante **← →**.
- 19 Botón DSPL (pantalla)**
 Para cambiar los elementos en pantalla.
- 20 Botón VOL (volumen) +*2/-**
 Para ajustar el volumen.
- 21 Botón ATT (atenuación)**
 Para atenuar el sonido. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.
- 22 Botón SEL (selección)**
 Funciona igual que el botón de selección de la unidad.
- 23 Botones**
 Para controlar el CD, de la misma manera que con **①/②** (ALBUM -/+) en la unidad. Es posible ajustar la configuración, los ajustes de sonido, etc. mediante **↑ ↓**.
- 24 Botón SCRL (desplazamiento)**
 Para desplazar el elemento de la pantalla.
- 25 Botones numéricos**
 Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).

*1 *EX BASS en caso de CDX-GT290EB. Se recomienda el ajuste EX BASS para los altavoces suministrados.*

*2 *El botón tiene un punto táctil.*

Nota

*Si la unidad está apagada y desaparece la indicación de pantalla, no se podrá utilizar con el control remoto de tarjeta salvo que se presione **(SOURCE/OFF)** en la unidad o se inserte un disco para activarla en primer lugar.*

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras

Precaución

Para sintonizar emisoras mientras maneja, utilice la función BTM (Memoria de la mejor sintonía) para evitar accidentes.

Almacenamiento automático

— BTM

1 Presione **(SOURCE/OFF)** varias veces hasta que aparezca **“TUNER”**.

Para cambiar de banda, presione **(MODE)** varias veces. Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, MW, SW1 o SW2.

2 Mantenga presionado el botón de selección.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

3 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca **“BTM”**.

4 Presione **(SEEK)** +.

La unidad almacena las emisoras en el orden de frecuencia en los botones numéricos. La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Almacenamiento manual

1 Mientras recibe la emisora que desea almacenar, mantenga presionado un botón numérico (de **(1)** a **(6)**) hasta que aparezca **“MEMORY”**.

Nota

Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se reemplazará la que estaba almacenada previamente.

Recepción de las emisoras almacenadas

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione un botón numérico (de **(1)** a **(6)**).

Sintonización automática

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione **(SEEK)** +/- para buscar la emisora.

La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita este procedimiento hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencia

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado **(SEEK)** +/- para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione **(SEEK)** +/- varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

RDS

Descripción general

Las estaciones FM con servicio Radio Data System (RDS) envían información digital inaudible junto con la señal del programa de radio normal.

Elementos de la pantalla



Nombre del servicio de programa, Reloj, Frecuencia*, Número de sintonía programada

* Mientras se recibe la estación RDS, aparece **“*”** a la izquierda de la indicación de frecuencia.

Para cambiar los elementos de la pantalla, presione **(DSPL/SCRL)**.

Servicios RDS

Esta unidad provee automáticamente servicios RDS de la manera siguiente:

PTY (Tipos de programa)

Muestra el tipo de programa que se está recibiendo. También busca su tipo de programa seleccionado.

CT (Hora del reloj)

El reloj se ajusta según los datos de CT de la transmisión RDS.

Notas

- Las funciones RDS estarán disponibles según el país/región.
- RDS no funcionará si la señal es demasiado débil o si la estación que está sintonizada no transmite datos RDS.

Selección de PTY

- 1 Presione **(PTY)** durante la recepción FM.



Aparece el nombre del tipo de programa actual si la estación está transmitiendo datos PTY.

- 2 Presione **(PTY)** varias veces hasta que aparezca el tipo de programa deseado.

- 3 Presione **(SEEK) +/-**.

La unidad comienza a buscar una estación que emita el tipo de programa seleccionado.

Tipo de programas

NEWS (Noticias), **AFFAIRS** (Temas de actualidad), **INFO** (Información), **SPORT** (Deportes), **EDUCATE** (Educación), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciencia), **VARIED** (Variados), **POP M** (Música pop), **ROCK M** (Música rock), **EASY M** (Música madura), **LIGHT M** (Clásica ligera), **CLASSICS** (Música clásica), **OTHER M** (Otra música), **WEATHER** (El tiempo), **FINANCE** (Finanzas), **CHILDREN** (Programas infantiles), **SOCIAL A** (Temas de sociedad), **RELIGION** (Religión), **PHONE IN** (Entrada de teléfono), **TRAVEL** (Viajes), **LEISURE** (Ocio), **JAZZ** (Música jazz), **COUNTRY** (Música country), **NATION M** (Música nacional), **OLDIES** (Música de décadas pasadas), **FOLK M** (Música folk), **DOCUMENT** (Documental)

Notas

- No puede utilizar esta función en países/regiones donde no haya datos PTY disponibles.
- Puede recibir un programa de radio distinto al que seleccionó.

Ajuste de CT

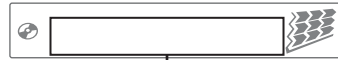
- 1 Ajuste "CT-ON" (página 10).

Notas

- Es posible que la función CT no funcione aunque se reciba una estación RDS.
- Puede existir una diferencia entre la hora establecida por la función CT y la hora real.

CD

Elementos de la pantalla



Nombre de la pista*¹, Nombre del disco/artista*¹, Nombre del artista*¹, Número de álbum*², Nombre del álbum*¹, Número de pista/tiempo de reproducción transcurrido, Reloj

*¹ Se muestra la información de un CD TEXT, MP3/WMA.

*² El número de álbum se muestra solamente cuando se cambia de álbum.

Para cambiar los elementos de la pantalla, presione **(DSPL/SCRL)**.

Sugerencia

Los elementos que se muestran pueden variar en función del modelo, tipo de disco, formato de grabación y ajustes. Si desea obtener más información acerca de los archivos MP3/WMA, consulte la página 12.

Reproducción repetida y aleatoria

- 1 Durante la reproducción, presione **(3)** (REP) o **(4)** (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
(3) TRACK	pistas en forma repetida.
(4) ALBUM*	álbumes en forma repetida.
SHUF ALBUM*	álbumes en orden aleatorio.
SHUF DISC	discos en orden aleatorio.

* Cuando se reproduce un archivo MP3/WMA.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione **(3) OFF** o **(4) SHUF OFF**.

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido

Ajuste de las características del sonido — BAL/FAD/SUB

Puede ajustar el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.

1 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca “BAL”, “FAD” o “SUB”.

El elemento cambia de la manera siguiente:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →

BAL (izquierdo-derecho) → **FAD** (frontal-posterior) → **SUB** (volumen del altavoz potenciador de graves)*2 → **AUX***3

*1 Si está activado EQ3 (página 10).

*2 Cuando la salida de audio se ajusta en “SUB-OUT” (página 10).

“ATT” aparece con el ajuste más bajo y puede ajustarse hasta con 21 intervalos.

*3 Si está activada la fuente AUX (página 11).

2 Gire el selector de control para ajustar el elemento seleccionado.

Después de 5 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de recepción/reproducción normal.

Personalización de la curva de ecualizador — EQ3

“CUSTOM” de EQ3 le permite realizar sus propios ajustes en el ecualizador.

1 Seleccione una fuente y presione **EQ3** varias veces para seleccionar “CUSTOM”.

2 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca “LOW”, “MID” o “HI”.

3 Gire el selector de control para ajustar el elemento seleccionado.

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre -10 dB y +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la curva de ecualizador.

Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, mantenga presionado el botón de selección antes de que finalice el ajuste.

Después de 5 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de recepción/reproducción normal.

Sugerencia

También es posible ajustar otros tipos de ecualizador.

Definición de los elementos de configuración — SET

1 Mantenga presionado el botón de selección.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Gire el selector de control para seleccionar el ajuste (por ejemplo, “ON” u “OFF”).

4 Mantenga presionado el botón de selección.

La configuración finaliza y la pantalla regresa al modo de recepción/reproducción normal.

Nota

Los elementos que se muestran en pantalla variarán en función de la fuente y del ajuste.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (consulte la referencia de página para obtener más información):

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj) (página 4)

CT (Hora del reloj)

Activa la función CT function: “ON”, “OFF” (página 8, 9).

BEEP

Activa el sonido de los pitidos: “ON”, “OFF”.

AUX-A*1 (Audio AUX)

Activa la pantalla de fuente AUX: “ON”, “OFF” (página 11).

A.OFF (Desconexión automática)

Desconecta la alimentación automáticamente una vez transcurrido un período de tiempo deseado cuando la unidad está apagada: “NO”, “30S (segundos)”, “30M (minutos)”, “60M (minutos)”.

SUB/REAR*1

Permite cambiar la salida de audio: “SUB-OUT” (altavoz potenciador de graves), “REAR-OUT” (amplificador de potencia).

Uso de un equipo opcional

B.OUT (Desactivar pantalla)

Permite desactivar la iluminación de una fuente automáticamente (por ejemplo, durante la recepción de radio/reproducción de CD, etc.) si no se efectúa ninguna operación durante 5 segundos: "ON", "OFF".

Para volver a activar la luz, presione cualquier botón de la unidad. (Una vez activado, el funcionamiento remoto ya no está disponible).

DEMO (Demostración)

Activa la demostración: "ON", "OFF".

DIM (Atenuador)

Cambia el brillo de la pantalla: "ON", "OFF".

M.DSPL (Desplazamiento de indicaciones)

- "ON": para desplazar los elementos.
- "OFF": para desactivar el desplazamiento de indicaciones.

A.SCRL (Desplazamiento automático)

Permite desplazarse por los elementos de la pantalla automáticamente: "ON", "OFF".

LOCAL (Modo de búsqueda local)

- "ON": para que se sintonicen solamente las emisoras de señal más intensa.
- "OFF": para ajustar la recepción normal.

MONO*2 (Modo monoaural)

Selecciona el modo de recepción monoaural para mejorar una recepción de FM deficiente: "ON", "OFF".

LPF*3 (Filtro de paso bajo)

Selecciona la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

LPF NORM/REV*3 (Filtro de paso bajo normal/invertido)

Permite seleccionar la fase del altavoz potenciador de graves: "NORM", "REV".

HPF (Filtro de paso alto)

Selecciona la frecuencia de corte del altavoz frontal/posterior: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

LOUD (Sonoridad)

Refuerza los graves y agudos para proporcionar un fuerza más nítido en niveles de volumen bajos: "ON", "OFF".

BTM (página 8)

*1 Cuando la unidad está apagada.

*2 Cuando se recibe FM.

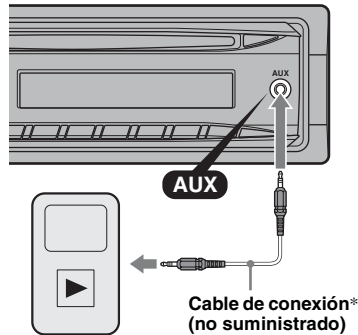
*3 Cuando la salida de audio se ajusta en "SUB-OUT".

Equipo de audio auxiliar

Si conecta un dispositivo de audio portátil opcional a la toma de entrada AUX (minitoma estéreo) de la unidad y simplemente selecciona la fuente, podrá escuchar por los altavoces del automóvil. Puede ajustar cualquier diferencia en el nivel de volumen entre la unidad y el dispositivo de audio portátil. Siga este procedimiento:

Conexión del dispositivo de audio portátil

- 1 Apague el dispositivo de audio portátil.
- 2 Baje el volumen de la unidad.
- 3 Conéctelo a la unidad.



* Asegúrese de utilizar una clavija recta.

Ajuste del nivel de volumen

Asegúrese de ajustar el volumen de cada equipo de audio conectado antes de la reproducción.

- 1 Baje el volumen de la unidad.
- 2 Presione **(SOURCE/OFF)** varias veces hasta que aparezca "AUX". Aparecerá "FRONT IN".
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio portátil con un volumen moderado.
- 4 Seleccione el volumen habitual en la unidad.
- 5 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca "AUX" y gire el selector de control para ajustar el nivel de entrada (de -8 dB a +18 dB).

Información complementaria

Precauciones

- Deje que la unidad se enfríe antes de usarla si el automóvil ha estado estacionado bajo la luz solar directa.
- La antena motorizada se extiende automáticamente.

Condensación de humedad

Si se produce condensación de humedad en el interior de la unidad, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la unidad. De lo contrario, la unidad no funcionará correctamente.

Para mantener una alta calidad de sonido

No derrame ningún tipo de líquido sobre la unidad o los discos.

Notas sobre los discos

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor como, por ejemplo, conductos de aire caliente, ni los deje en el automóvil estacionado bajo la luz solar directa.
- Antes de reproducir los discos, límpielos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyentes ni productos de limpieza disponibles en el mercado.
- Esta unidad se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Los DualDisc y otros discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor no cumplen el estándar Compact Disc (CD), por lo que no podrán reproducirse con esta unidad.
- **Discos que NO se pueden reproducir en esta unidad**
 - Discos con etiquetas, autoadhesivos o cinta adhesiva o papel enganchados. Si utiliza este tipo de discos, puede provocar una falla de funcionamiento o dañar el disco.
 - Discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad.
 - Discos de 8 cm.

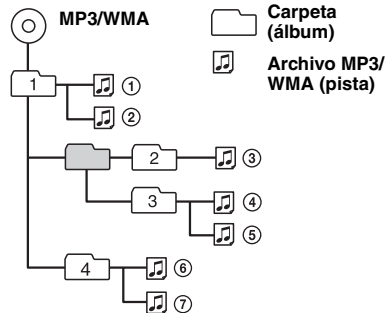


Notas sobre los discos CD-R/CD-RW

- Cantidad máxima de: (solamente CD-R/CD-RW)
 - carpetas (álbumes): 150 (incluida la carpeta raíz)
 - archivos (pistas) y carpetas: 300 (si los nombres de archivo o carpeta contienen muchos caracteres, este número puede ser inferior a 300)
 - caracteres que se pueden visualizar en el nombre de una carpeta/archivo: 32 (Joliet)/64 (Romeo)

- Si un disco multisesión empieza con una sesión CD-DA, se reconoce como un disco CD-DA y las otras sesiones no se reproducen.
- **Discos que NO se pueden reproducir en esta unidad**
 - CD-R/CD-RW de calidad de grabación deficiente.
 - CD-R/CD-RW grabados con un dispositivo de grabación no compatible.
 - CD-R/CD-RW no finalizados correctamente.
 - CD-R/CD-RW que no se hayan grabado en formato CD de música o en formato MP3 que cumpla la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2, Joliet/Romeo o multisesión.

Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA



Acerca de los archivos MP3

- MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer-3, es un formato estándar que permite comprimir archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/10 de su tamaño original.
- Las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del indicador ID3 se aplican solamente a archivos MP3. El indicador ID3 puede tener entre 15/30 caracteres (versiones 1.0 y 1.1) o entre 63/126 caracteres (versiones 2.2, 2.3 y 2.4).
- Al asignar un nombre a un archivo MP3, asegúrese de añadir la extensión “.mp3” al nombre del archivo.
- Durante la reproducción de un archivo MP3 de VBR (Velocidad de bits variable) o al avanzar o retroceder rápidamente, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.

Nota

Si reproduce un archivo MP3 de alta velocidad de bits, como 320 kbps, el sonido puede ser discontinuo.

Acerca de los archivos WMA

- WMA, que significa Windows Media Audio, es un formato estándar de compresión de archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/22* de su tamaño original.
- El indicador de WMA tiene 63 caracteres.
- Al asignar un nombre a un archivo WMA, asegúrese de añadir la extensión “.wma” al nombre del archivo.
- Durante la reproducción de un archivo WMA de VBR (Velocidad de bits variable) o al avanzar o retroceder rápidamente, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.

* solamente los de 64 kbps

Nota

No es posible reproducir los archivos WMA que se indican a continuación.

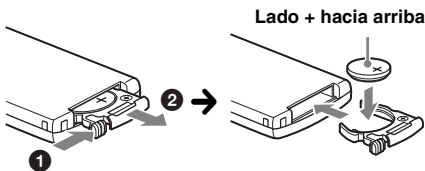
- archivos con formato de compresión sin pérdida
- archivos protegidos por derechos de autor

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta

En condiciones normales, la pila dura aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso). El alcance del control remoto de tarjeta disminuye a medida que se agota la pila. Sustitúyala por una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.



Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si se ingiriese, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalarla.

- No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.

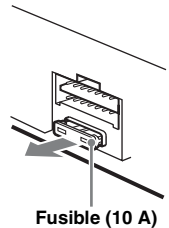
ADVERTENCIA

La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.

No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

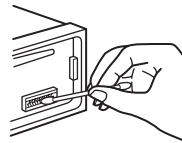
Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

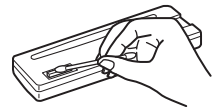


Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre ésta y el panel frontal están sucios. Para evitar esta situación, extraiga el panel frontal (página 5) y limpie los conectores con un hisopo de algodón. Realice esta operación con suavidad. De lo contrario, los conectores podrían resultar dañados.



Unidad principal



Parte posterior del panel frontal

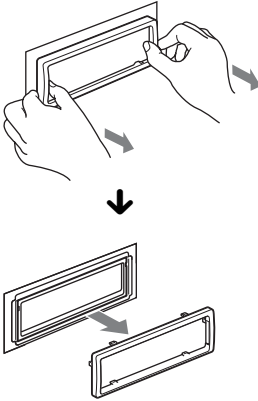
Notas

- Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.

Extracción de la unidad

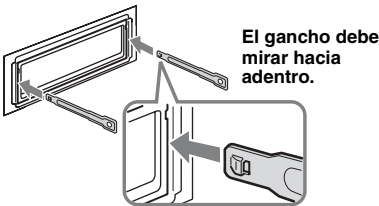
1 Extraiga el marco de protección.

- 1 Extraiga el panel frontal (página 5).
- 2 Sujete el marco de protección por ambos bordes y extráigalo.

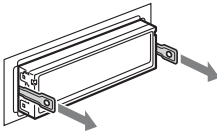


2 Extraiga la unidad.

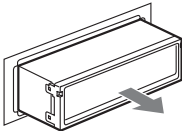
- 1 Inserte las dos llaves de liberación simultáneamente hasta escuchar un clic.



- 2 Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



- 3 Deslice la unidad para extraerla del marco.



Especificaciones

Sección del sintonizador

FM

Rango de sintonización:

de 87,5 a 108,0 MHz (a intervalos de 50 kHz)
de 87,5 a 107,9 MHz (a intervalos de 200 kHz)

Intervalo de sintonización FM:

50 kHz/200 kHz conmutable

Terminal de antena:

Conector de antena externa

Frecuencia intermedia:

150 kHz

Sensibilidad útil:

75 dB a 400 kHz

Relación señal-ruido:

70 dB (mono)

Separación:

40 dB a 1 kHz

Respuesta de frecuencia:

20 – 15 000 Hz

MW

Rango de sintonización:

de 531 a 1 602 kHz (a intervalos de 9 kHz)
de 530 a 1 710 kHz (a intervalos de 10 kHz)

Intervalo de sintonización MW:

9 kHz/10 kHz conmutable

Terminal de antena:

Conector de antena externa

Frecuencia intermedia:

25 kHz

Sensibilidad:

26 μ V

SW

Rango de sintonización:

SW1: 2 940 a 7 735 kHz

SW2: 9 500 a 18 135 kHz

(excepto de 10 140 a 11 575 kHz)

Terminal de antena:

Conector de antena externa

Frecuencia intermedia:

25 kHz

Sensibilidad:

30 μ V

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido:

120 dB

Respuesta de frecuencia:

de 10 a 20 000 Hz

Fluctuación y trémolo:

Inferior al límite medible

Sección del amplificador de potencia

Salida:

Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)

Impedancia de altavoz:

de 4 a 8 Ω

Salida de potencia máxima:

52 W \times 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas:

Terminal de salidas de audio (intercambiable entre

altavoz potenciador de graves y posterior)

Terminal de control del relé de la antena

motorizada

Terminal de control del amplificador de potencia

Entradas:

Terminal de entrada del control remoto

Terminal de entrada de la antena

Toma de entrada AUX (minitoma estéreo)

Controles de tono:

Graves: \pm 10 dB a 60 Hz (XPLOD)

Medios: \pm 10 dB a 1 kHz (XPLOD)

Agudos: \pm 10 dB a 10 kHz (XPLOD)

Requisitos de alimentación:

Batería de automóvil de cc 12 V (masa negativa)

Dimensiones:

Aprox. 178 \times 50 \times 179 mm (an/al/prf)

Dimensiones de montaje:

Aprox. 182 × 53 × 162 mm (an/al/prf)

Peso: Aprox. 1,2 kg

Accesorios suministrados:

Control remoto de tarjeta: RM-X151
Componentes de instalación y conexiones
(1 juego)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Los chasis impresos no contienen retardantes de llama halogenados.
- Para el material de relleno y protección se ha utilizado papel.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.

Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

La unidad no recibe alimentación.

- Revise la conexión o el fusible.
- Si la unidad está apagada y la pantalla desaparece, no se puede operar con el control remoto.
→ Encienda la unidad.

La antena motorizada no se extiende.

La antena motorizada no dispone de una caja de relé.

No se emite el sonido.

- La función ATT está activada.
- La posición del control de equilibrio "FAD" no está ajustada para un sistema de 2 altavoces.

No se escuchan pitidos.

- El sonido de los pitidos está cancelado (página 10).
- Se encuentra conectado un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador integrado.

El contenido de la memoria se borró.

Se desconectó el cable de fuente de alimentación o la batería, o no están conectados correctamente.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.
El fusible se fundió.
Se escucha ruido cuando se cambia la posición de la llave de encendido.

Los cables no se conectaron de forma correcta al conector de alimentación auxiliar del automóvil.

Durante la reproducción o la recepción, el modo demostración se inicia.

Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos y la opción "DEMO-ON" está ajustada, se iniciará el modo de demostración.

→ Ajuste "DEMO-OFF" (página 11).

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.

- El atenuador está ajustado en "DIM-ON" (página 11).
- La pantalla se apaga si mantiene presionado (SOURCE/OFF).
→ Presione (SOURCE/OFF) en la unidad hasta que se ilumine la pantalla.
- Los conectores están sucios (página 13).

La función de desconexión automática no funciona.

La unidad está encendida. La función de desconexión automática se activa después de apagar la unidad.

→ Apague la unidad.

continúa en la página siguiente →

La pantalla se apaga mientras la unidad se encuentra en funcionamiento.

La función de desactivar pantalla está activada (página 11).

No es posible utilizar la unidad mediante el control remoto de tarjeta.

Si se activa la función de desactivar pantalla (no hay iluminación), no será posible utilizar el control remoto de tarjeta (página 11).

Recepción de radio**No es posible recibir las emisoras.****Hay ruidos que obstaculizan el sonido.**

- La conexión no es correcta.
 - Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil (solamente cuando el automóvil tenga una antena de FM/MW/SW incorporada en el cristal posterior o lateral).
 - Compruebe la conexión de la antena del automóvil.
 - Si la antena motorizada no se extiende, compruebe la conexión del cable de control de la antena motorizada.
-

No es posible utilizar la sintonización programada.

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
 - La señal de emisión es demasiado débil.
-

No es posible utilizar la sintonización automática.

- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
 - La sintonización se detiene con demasiada frecuencia:
 - Ajuste "LOCAL-ON" (página 11).
 - La sintonización no se detiene en una emisora:
 - Ajuste "LOCAL-OFF" (página 11).
 - La señal de emisión es demasiado débil.
 - Use la sintonización manual.
-

Durante la recepción de FM, la indicación "ST" parpadea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
 - La señal de emisión es demasiado débil.
 - Ajuste "MONO-ON" (página 11).
-

Un programa de FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.

La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.
→ Ajuste "MONO-OFF" (página 11).

RDS**PTY muestra "- - - - -".**

- La estación actual no ofrece servicio RDS.
 - No se recibieron datos RDS.
 - La estación no especifica el tipo de programa.
-

Reproducción de CD**No es posible insertar el disco.**

- Ya hay un disco insertado.
 - El disco se insertó a la fuerza al revés o de forma incorrecta.
-

No se inicia la reproducción.

- Disco defectuoso o sucio.
 - Los discos CD-R/CD-RW no son para audio (página 12).
-

No es posible reproducir archivos MP3/WMA.

El disco no es compatible con el formato y versión de MP3/WMA (página 12).

Los archivos MP3/WMA tardan más tiempo en reproducirse que los demás.

- El inicio de la reproducción de los siguientes discos tarda algo más de tiempo.
- disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - disco grabado en Multi Session.
 - disco al que es posible añadir datos.
-

Los elementos de pantalla no se desplazan.

- En el caso de discos con muchos caracteres, es posible que éstos no se desplacen.
 - "A.SCRL" está ajustado en "OFF".
 - Ajuste "A.SCRL-ON" (página 11).
 - Mantenga presionado (DSPL/SCRL).
-

Se producen saltos de sonido.

- La instalación no es correcta.
 - Instale la unidad en un ángulo inferior a 45° en una parte firme del automóvil.
 - Disco defectuoso o sucio.
-

El disco no se expulsa.

Presione ▲ (expulsar) (página 6).

Mensajes/indicaciones de error

ERROR

- El disco está sucio o se insertó al revés.
→ Límpielo o insértele de forma correcta.
 - Se insertó un disco vacío.
 - No es posible reproducir el disco debido a un problema.
→ Inserte otro disco.
 - Presione **▲** para extraer el disco.
-

FAILURE

La conexión de los altavoces y amplificadores es incorrecta.

→ Consulte el manual de instalación/conexiones de este modelo para revisar la conexión.

L. SEEK +/-

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO MUSIC

El disco no contiene archivos de música.

→ Inserte un CD de música en esta unidad.

NO NAME

No se grabó un nombre de disco/álbum/artista/pista en la pista.

OFFSET

Es posible que se haya producido una falla interna.

→ Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

PUSH EJT

No es posible expulsar el disco.

→ Presione **▲** (expulsar) (página 6).

READ

La unidad está leyendo toda la información de pistas y de álbumes del disco.

→ Espere hasta que finalice la lectura y se inicie la reproducción automáticamente. Es posible que demore más de un minuto en función de la estructura del disco.

“**LLLL**” o “**rrrr**”

Durante la operación de avance o retroceso rápido, llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible continuar.

“**_**”

No se puede mostrar el carácter con la unidad.

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si entrega la unidad para su reparación a causa de problemas en la reproducción de CD, lleve el disco que se utilizó cuando se produjo el problema.

SONY®

IMPORTANTE

PARA EVITAR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO
Y EVITAR DAÑOS;
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL
DE INSTRUCCIONES, ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.
CONSERVE EL MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS.
RECUERDE, QUE UN MAL USO DE SU APARATO, PODRÍA
ANULAR LA GARANTÍA.

FABRICANTE:

SONY BAJA CALIFORNIA, S.A. DE C.V.
LAGUNA MAINAR NO. 5520
EL LAGO
TIJUANA, B. C. MÉXICO C.P. 22210
TEL. (664) 627-7200

IMPORTADOR:

SONY DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
AV. LA FÉ NO. 50,
COL. LOMAS DE SANTA FÉ
C. P. 01210
MÉXICO, D. F.
TEL. 3067-1000

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Thailand